

CHAMBRE
des Représentants.

KAMER
der Volksvertegenwoordigers.

SÉANCE DU 29 JUIN 1926.

VERGADERING VAN 29 JUNI 1926.

Projet de loi complétant la loi du
10 mars 1925, relative aux di tri-
butions d'énergie électrique (1).

Wetsontwerp tot aanvulling van de
wet van 10 Maart 1925 op de elec-
triciteitsvoorziening (1).

AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENT
DOOR DE REGEERING INGEDIEND.

NOTE JUSTIFICATIVE.

TOELICHTINGSNOTA.

La proposition de loi déposée par MM. Moyersoën, Mahieu et Le Bon, et votée, le 16 juin 1926, par le Sénat, rencontre l'adhésion du Gouvernement quant au principe.

Cependant, telle qu'elle est rédigée, elle permettrait d'autoriser des modifications à l'étendue des concessions en cours au moment de la mise en vigueur de la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique, aussi bien dans l'espace que dans le temps, et ce sans aucune limitation.

On pourrait ainsi concevoir que le régime instauré par la loi nouvelle ne s'appliquerait qu'avec un retard indéfini aux territoires concédés avant sa mise en vigueur.

Il a paru nécessaire de fixer certaines limites à la faculté qui serait accordée au Gouvernement de dispenser les parties de l'observation des formalités prescrites.

I. — On a surtout en vue de permettre certaines prorogations de durée des concessions en cours.

Het wetsvoorstel, ingediend door de heeren Moyersoën, Mahieu en Le Bon, en op 16 Juni 1926 door den Senaat aangenomen, geriet — voor wat het beginsel betreft — de toetreding van de Regeering.

Zooals het echter is opgesteld, zou het toelaten wijziging en toe te brengen aan de uitgestrektheid der concessiën loopende bij het in werking treden der wet van 10 Maart 1925 op de electriciteitsvoorziening, zoowel in de ruimte als in den tijd, en dit zonder de minste beperking.

Men zou alzoo kunnen meenen dat het door de nieuwe wet ingevoerde regime slechts met een onbepaalde vertraging toepasselijk zou zijn op de geconcedeerde gebieden, vóór het in werking treden van de wet.

Het scheen noodzakelijk te zijn, sommige beperkingen te stellen voor het aan de Regeering te bewilligen vermogen van partijen te ontslaan de voorgeschreven formaliteiten na te leven.

I. — Men heeft inzonderheid op het oog sommige loopende concessies te verlengen.

(1) Projet de loi transmis par le Sénat, n° 351.

(1) Wetsontwerp door den Senaat overgemaakt, n° 351.

Il ne paraîtrait guère admissible que, sous le couvert d'un avenant, on octroyât, en réalité, une concession nouvelle faisant suite à l'ancienne.

Il est donc nécessaire de limiter la durée des prorogations qui peuvent ainsi être autorisées.

Dans l'amendement déposé, cette durée est de 5 ans.

II. — D'autre part, il serait excessif de faire durer la période transitoire jusqu'à l'expiration des contrats en cours — certains de ceux-ci n'arrivent pas à échéance avant 40 ans — ce serait aller au delà de ce qu'ont pu désirer les auteurs de la proposition.

Il s'agit, en effet, d'assurer la réalisation efficace et rapide des objectifs de la loi. Il est donc rationnel de se limiter aux mesures urgentes qui doivent être prises pour hâter le développement des distributions existantes ou pour les faire bénéficier, dès à présent, de tarifs plus favorables.

Ce sont là des situations qui existent et, en limitant jusqu'au 31 décembre 1929 la période pendant laquelle le Gouvernement pourra dispenser les intéressés de l'accomplissement de certaines formalités, on accorde tout le temps nécessaire pour résoudre les questions qui peuvent se poser à l'heure actuelle. Aller plus loin serait inutile et dangereux.

III. — Enfin, la loi du 10 mars 1925 prévoit qu'avant de statuer sur les demandes de permission de voirie, sur les déclarations d'utilité publique, sur les conditions d'établissement des régies ou des concessions, le Gouvernement prend l'avis du Comité Permanent de l'Électricité, institué par l'article 22 de la loi.

Il est rationnel que dans les cas des

Het ware niet aan te nemen dat, onder voorwendsel van een tijdelijke polis, men, in werkelijkheid, een nieuwe concessie verleende, om de oude voort te zetten.

Het is dus noodig den duur van de verlengingen, die aldus kunnen be-
willigd worden, te beperken.

In het ingediende amendement, bedraagt deze duur vijf jaar.

II. — Anderzijds, ware het buitensporig de overgangsperiode te doen duren tot het verstrijken van de lopende contracten — sommige dezer komen niet vóór veertig jaar te vervallen — ; alzoo zou men verder gaan dan de stellers van het voorstel hebben beoogd.

Het betreft, inderdaad, de doelmatige en spoedige verwezenlijking van de doeleinden der wet te verzekeren. Het is dus redematig zich te beperken tot de dringende maatregelen welke moeten genomen worden om de uitbreiding te verzekeren van de bestaande voorzieningen of om op dezelve, van nu af aan, meer gunstige tarieven toe te passen.

Dit zijn bestaande toestanden, en door tot 31 December 1929 de periode te beperken, gedurende dewelke de Regeering de belanghebbenden zal kunnen ontslaan van sommige formaliteiten, verleent men den noodigen tijd om de kwestieën op te lossen welke thans kunnen oprijzen. Verder gaan, ware onnoodig en gevaarlijk.

III. — Eindelijk, voorziet de wet van 10 Maart 1925 dat, alvorens te beslissen over de aanvragen tot wegnistoelating, over de verklaringen ten openbaren nutte, over de voorwaarden waarop de regies of de concessies zullen gegeven worden, adviseert de Regeering bij het Bestendig Comité voor de Electriciteit, bij artikel 22 der wet ingesteld.

Het is redelijk dat in de gevallen

avenants considérés où des questions techniques et économiques se posent, la consultation de cet organisme soit également obligatoire.

C'est l'objet des mots : « après avis du Comité Permanent de l'Électricité ou de la Section compétente », ajoutés au texte proposé.

L'avis du Comité, utile parce qu'il donne des garanties par suite de la compétence technique de ses membres, est aussi avantageux parce qu'il évitera à l'Administration de se trouver liée par des précédents, ce qui pourrait conduire à des conséquences que le législateur n'aura pas voulues.

Enfin, les mots : « En vue d'assurer la réalisation efficace et rapide des objectifs de la présente loi » par lesquels commence le texte du projet paraissent inutiles et même semblent en contradiction avec le reste de la disposition.

van de bedoelde tijdelijke polissen, waarin vraagpunten van technischen en economischen aard zullen oprijzen, de raadpleging van dit organisme verplichtend weze.

Die bedoeling ligt in de woorden : « na advies van het Bestendig Comité voor de Electriciteit of van de bevoegde afdeling », welke bij den voorgestelden tekst zijn gevoegd.

Het advies van het Comité, — nuttig omdat het waarborgen biedt wegens de technische bevoegdheid zijner leden, — is eveneens voordelig, daar het aan het Beheer vermijdt door voorgaande feiten gebonden te zijn, hetgeen tot gevolgen zou kunnen leiden welke de wetgever niet heeft gewild.

Eindelijk de woorden : « Ter geschikte en spoedige verwezenlijking van het doel dezer wet », waarmede de tekst van het ontwerp aanvangt, schijnen onnoodig en zelfs in tegenspraak met het overige gedeelte der bepaling.

AMENDEMENT.

Rédiger comme suit le texte de la disposition transitoire :

Le Gouvernement peut, après avis du Comité permanent de l'électricité ou de la Section compétente autoriser à titre exceptionnel et transitoire certaines modifications aux contrats de concession en cours, en dispensant les parties d'observer en l'espèce tout ou partie des formalités prescrites ; toutefois la durée des concessions en cours ne pourra être prorogée de plus de cinq années.

Il ne pourra être fait usage de cette faculté que jusqu'au 31 décembre 1929.

Le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale,

AMENDEMENT.

**Den tekst van de overgangsbe-
paling te doen luiden :**

De Regeering, na advies van het bestendig Comité voor de electriciteit of van de bevoegde afdeling, kan, als uitzonderings- en overgangsmaatregel, sommige wijzigingen toelaten aan de loopende concessie-overeenkomsten, met partijen vrij te stellen van het geheel of gedeeltelijk naleven der voorgeschreven formaliteiten ; echter, mogen de loopende concessiën niet met meer dan vijf jaar verlengd worden.

Van deze toelating kan alleen tot 31 December 1929 worden gebruik gemaakt.

*De Minister van Nijverheid,
Arbeid en Sociale Voorzorg,*